



# SAOPĆENJE

## FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor  
*Users are kindly requested to mention the data source*

GODINA/ YEAR XI

SARAJEVO, 01.10.2020.

BROJ/ NUMBER 2

## SAOBRAĆAJ TRANSPORT

### CESTOVNI, ŽELJEZNIČKI I VAZDUŠNI SAOBRAĆAJ II kvartal 2020. godine ROAD TRANSPORT, RAILWAY TRANSPORT AND AIR TRANSPORT 2<sup>nd</sup> quarter 2020.

Značajan pad svih pokazatelja u cestovnom, željezničkom i vazdušnom saobraćaju u II kvartalu 2020. uzorkovan je uticajem epidimije COVID-2019.

*The significant decline in all indicators in road, rail and air transport in the second quarter of 2020 is a consequence of the impact of the COVID-2019 epidemic.*

U cestovnom prijevozu robe broj pređenih kilometara vozila u II kvartalu 2020. godine u odnosu na II kvartal prethodne godine manji je za 19,0%. Opseg prevezene robe manji je za 13,0%. Ostvareni tonski kilometri manji su za 17,0%.

*In the road transport of goods in the second quarter of 2020, the number of kilometres covered by vehicles is less by 19,0 %, compared to the second quarter of the previous year. The volume of transported goods are lower by 13,%. Achieved tonne -kilometres are decreased by 17,0%.*

U cestovnom prijevozu putnika pređeni kilometri vozila manji su za 84,8%. Broj prevezenih putnika manji je za 82,9% u odnosu na drugi kvartal prethodne godine. Ostvareni putnički kilometri manji su za 85,7% u odnosu na isti kvartal prethodne godine.

*In the road transport of passengers the vehicle kilometres that are shows decreased by 84,8%. The number of transported passengers are decreased by 82,9% compared to the second quarter of the previous year. Achieved passenger kilometres are decreased by 85,7 % compared to the same quarter of the previous year.*

U gradsko-prigradskom prijevozu u II kvartalu 2020. godine u odnosu na isti kvartal prethodne godine pređeni kilometri vozila manji su za 74,7%, a broj prevezenih putnika manji je za 66,4%.

*In the second quarter of 2020 the number of total kilometres covered in urban-suburban transport are decreased by 74,7% compared to the same quarter of the previous year, while the number of passengers transported was slightly lower by 66,4%.*

U željezničkom prijevozu robe opseg prevezene robe u II kvartalu 2020. godine manji je za 26,5%, a broj ostvarenih tonskih kilometara manji je za 33,1% u odnosu na isti kvartal prethodne godine.

*In the second quarter of the 2020 the volume of transported goods in the railway transport are decreased by 26,5%, and the number of achieved tonne - kilometres is decreased by 33,1% compared to the same quarter of the previous year.*

Broj prevezenih putnika željeznicom u II kvartalu 2020. godine manji je za čak 91,8%, a broj ostvarenih putničkih kilometara manji je za 93,6% u odnosu na isti kvartal prethodne godine.

*In the second quarter of 2020 the number of transported passengers in the railway transport are decreased by even 91,8%, and the number of achieved passenger kilometres are decreased by 93,6% compared to the same quarter of the previous year.*

U II kvartalu 2020. godine broj aerodromskih operacija pokazuje pad od 77,8% u odnosu na isti kvartal prethodne godine. Broj prevezenih putnika manji je za čak 94,9% u odnosu na isti kvartal prethodne godine.

*In the second quarter of 2020 the number of aircraft movements indicates an decreased of 77,8% compared to the same quarter of the previous year. The number of transported passengers is less by even 94,9% compared to the same quarter of the previous year.*

## CESTOVNI PRIJEVOZ

### ROAD TRANSPORT

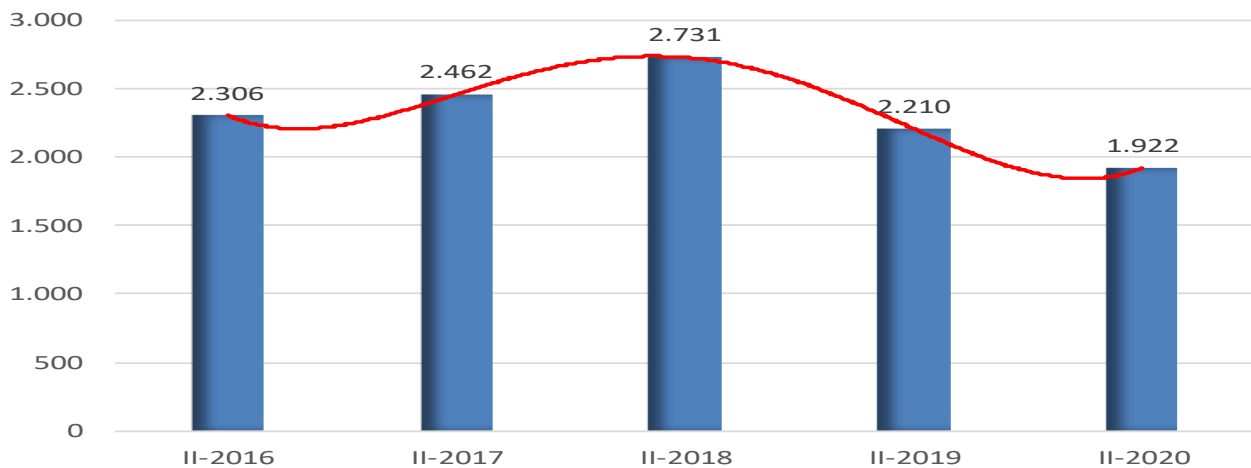
Obim saobraćaja po indikatorima saobraćaja	II kvartal/ quarter	I-II kvartal/ quarter	I kvartal/ quarter	II kvartal/ quarter	I-II kvartal/ quarter	Volume of transport by transport indicators
	2019		2020			
<b>PRIJEVOZ ROBE / TRANSPORT OF GOODS</b>						
Pređeni kilometri vozila, 000	150.852	288.572	132.670*	122.252	254.922	Vehicle-kilometres covered,000
Prevezeno tona robe, 000 t	2.210	4.360	1.973*	1.922	3.895	Tons of goods transported, 000t
Tonski kilometri, 000	1.094.192	2.108.813	962.426*	908.545	1.870.971	Tonne- kilometres, 000
<b>PRIJEVOZ PUTNIKA/ TRANSPORT OF PASSANGERS</b>						
Pređeni kilometri vozila, 000	23.500	46.810	17.705*	3.570	21.275	Vehicle-kilometres covered,000
Prevezeni putnici, 000	3.561	6.703	2.643	610	3.253	Passenger transported, 000
Putnički kilometri, 000	433.693	817.183	308.540	61.943	370.483	Passenger- kilometres,000

Indeksi po indikatorima saobraćaja	II2020 II 2019		I-II 2020 I-II 2019		Indicies by transport indicators
	PRIJEVOZ ROBE/ TRANSPORT OF GOODS				
Pređeni kilometri vozila			81,0	88,4	Vehicle- kilometres covered
Prevezeno tona robe			87,0	89,3	Tons of goods transported
Tonski kilometri			83,0	88,7	Tonne- kilometres
<b>PRIJEVOZ PUTNIKA/ TRANSPORT OF PASSANGERS</b>					
Pređeni kilometri vozila			15,2	45,5	Vehicle- kilometres covered
Prevezeni putnici			17,1	48,5	Passengers transported
Putnički kilometri			14,3	45,3	Passenger-kilometres

\*Podaci korigovani u odnosu na objavljene podatke u statističkom saopćenju za I kvartal 2020

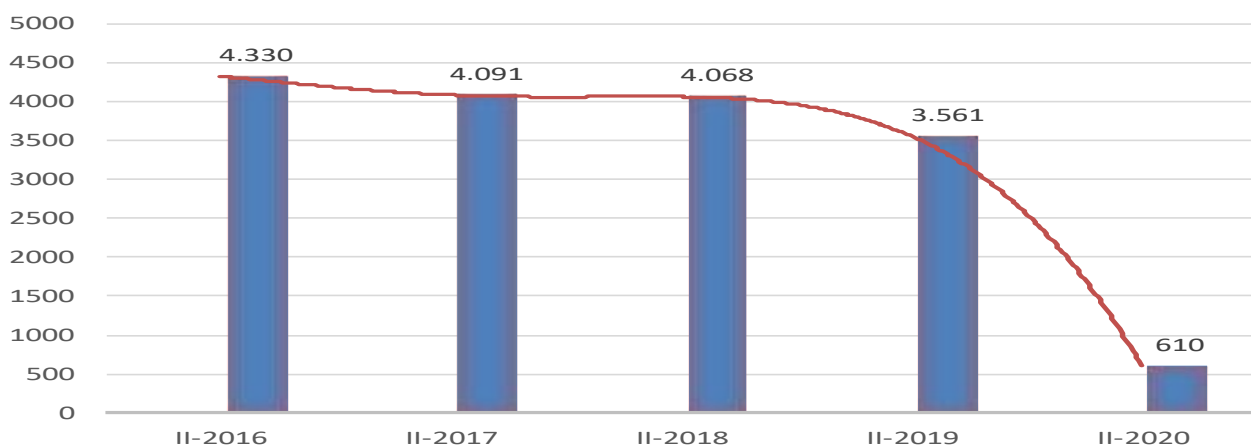
#### G.1. Prevezeno robe u cestovnom saobraćaju, hiljadama tona

##### G.1. Goods transported in road transport, 000t



#### G.2. Prevezeni putnici u cestovnom saobraćaju, 000

##### G.2. Number of passengers carried in road transport, 000



**GRADSKO - PRIGRADSKI PRIJEVOZ**  
**URBAN - SUBURBAN TRANSPORT**

Obim saobraćaja po indikatorima saobraćaja	II kvartal/quarter	I-II kvartal/quarter	I kvartal/quarter	II kvartal/quarter	I-II kvartal/quarter	Volume of transport by transport indicators
	2019		2020			
Pređeni kilometri vozila, 000	15.060	30.021	13.194*	3.898	17.092	Vehicle-kilometres covered,000
Prevezeni putnici, 000	31.112	61.587	26.467	10.477	36.944	Passenger transported, 000
Indeksi po indikatorima saobraćaja	II 2020 II 2019		I-II 2020 I-II 2019			Indicies by transport indicators
Pređeni kilometri vozila,			25,3			
Prevezeni putnici			33,6			60,0

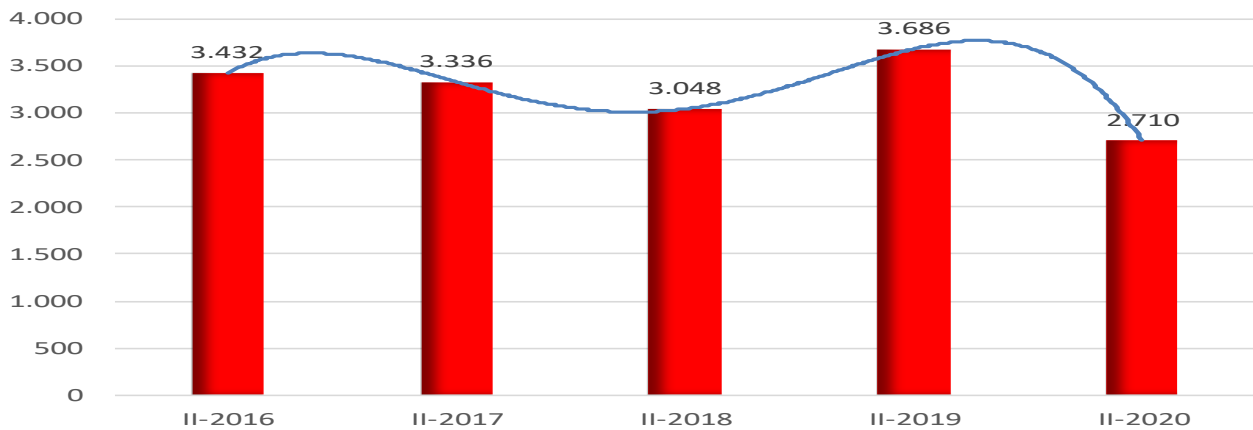
\*Podaci korigovani u odnosu na objavljene podatke u statističkom saopćenju za I kvartal 2020.

**ŽELJEZNIČKI PRIJEVOZ**  
**RAILWAY TRANSPORT**

Obim saobraćaja po indikatorima saobraćaja	II kvartal/quarter	I-II kvartal/quarter	I kvartal/quarter	II kvartal/quarter	I-II kvartal/quarter	Volume of transport by transport indicators
	2019		2020			
<b>PRIJEVOZ ROBE / TRANSPORT OF GOODS</b>						
Prevezeno tona robe, 000 t	3.686	7.026	2.864	2.710	5.574	Tons of goods transported, 000t
Tonski kilometri	350.523	651.752	257.423	234.638	492.061	Tonne- kilometres, 000
<b>PRIJEVOZ PUTNIKA/ TRANSPORT OF PASSANGERS</b>						
Prevezeni putnici, 000	171	299	91	14	105	Passenger transported, 000
Putnički kilometri, 000	14.009	23.215	9.734	896	10.630	Passenger- kilometres,000
Indeksi po indikatorima saobraćaja	II 2020 II 2019		I-II 2020 I-II 2019			Indicies by transport indicators
<b>PRIJEVOZ ROBE/ TRANSPORT OF GOODS</b>						
Prevezeno tona robe			73,5			79,3
Tonski kilometri			66,9			75,5
<b>PRIJEVOZ PUTNIKA/ TRANSPORT OF PASSANGERS</b>						
Prevezeni putnici			8,2			61,4
Putnički kilometri			6,4			45,8

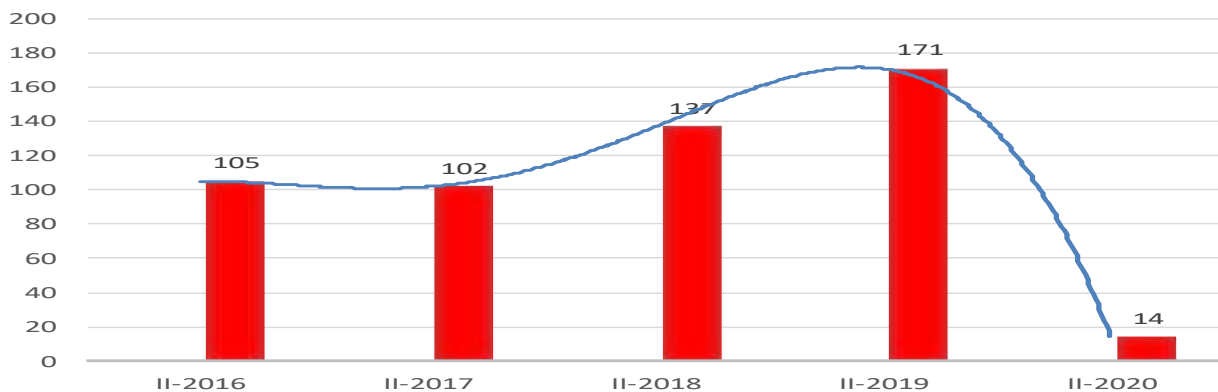
**G.3. Prevezeno robe u željezničkom saobraćaju, hiljadama tona**

G.3 Transported goods in railway transport, 000t



**G.4 Prevezeni putnici u željezničkom saobraćaju, 000**

G.4 Number of passengers carried in railway transport, 000



**Prijevoz opasnih tereta željeznicom**  
*Transport of dangerous goods by rail*

		Ukupan prijevoz opasnih tereta		Prijevoz opasnih tereta prema vrsti prijevoza, težina u tonama				
		tone	tonski kilometri u hiljadama	unutrašnji prijevoz	međunarodni prijevoz			tranzit
					ukupno (f+g)	utovar	istovar	
II kvartal 2020		b	c	d	e	f	g	h
a		b	c	d	e	f	g	h
1.	Ukupno (2 do 14)	81.123	6.876		81.096	47.279	33.817	
2.	Klasa 1. Eksplozivi	1.518	179		1.518	1.518	0	
3.	Klasa 2. Plinovi	16.372	787		16.372	6.603	9.769	
4.	Klasa 3. Zapaljive tečnosti	13.414	2.208		13.414	0	13.414	
5.	Klasa 4.1. Zapaljive čvrste materije	8.888	459		8.888	8.888	0	
6.	Klasa 4.2. Samozapaljive materije	2.640	531		2.640	2.640	0	
7.	Klasa 4.3. Materije koje u dodiru s vodom proizvode zapaljive plinove							
8.	Klasa 5.1. Oksidirajuće materije	2.206	147		2.206	0	2.206	
9.	Klasa 5.2. Organski peroksidi							
10.	Klasa 6.1. Otrovne materije							
11.	Klasa 6.2. Infektivne materije							
12.	Klasa 7. Radioaktivne materije							
13.	Klasa 8. Korozivne materije	29.889	2.021		29.889	27.630	2.259	
14.	Klasa 9. Ostale opasne materije	6.196	544		6.169	0	6.169	

**Željeznice ukupno**  
*Railways total*

			II 2020
1.	Zaposleno osoblje na željeznici (stanje zadnjeg dana u kvartalu) Staff employed on the railway (State of the last day in a quarter)	Ukupno (2+3) Total	5.269
2.		stalno zaposleni permanently employed	
3.		sezonsko osoblje seasonal staff	
7.	Prihodi u hiljadama KM Revenue in thousands of KM	Ukupno (8+9+10) Total	37.360
8.		od putničkog prijevoza from passenger transport	71
9.		od teretnog prijevoza from freight transport	21.712
10.		ostali prihodi other revenue	3.611

## VAZDUŠNI SAOBRAĆAJ<sup>1)</sup>

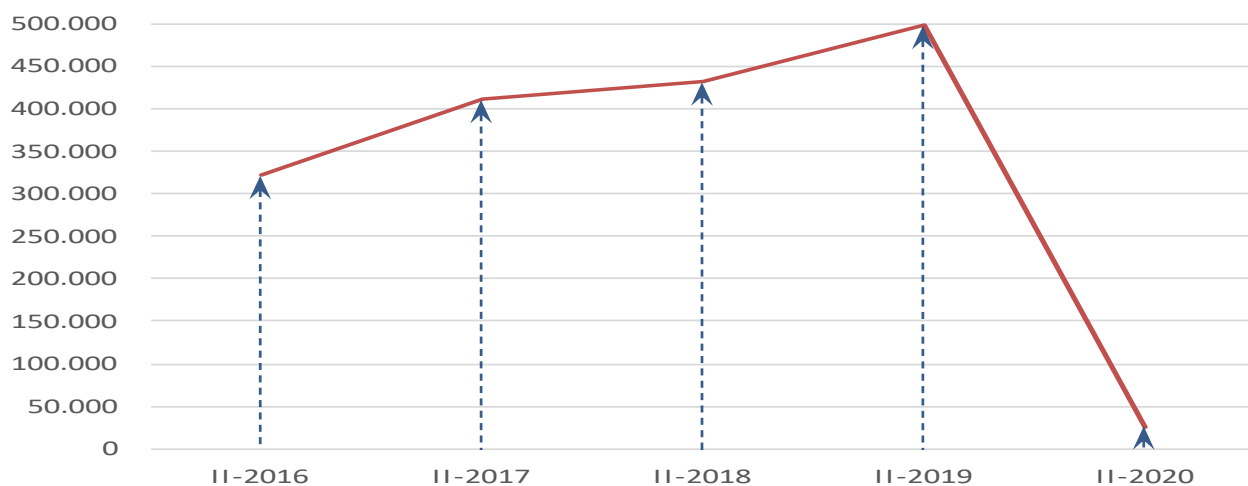
### AIR TRANSPORT<sup>1)</sup>

Obim saobraćaja po indikatorima saobraćaja	II kvartal/ quarter	I-II kvartal/ quarter	I kvartal/ quarter	II kvartal/ quarter	I-II kvartal/ quarter	Volume of transport by transport indicators
	2019		2020			
Broj aerodromskih operacija	5.688	9.511	3.242	1.262	4.504	Number of aircraft movements
Broj prevezenih putnika	498.729	803.266	260.935	25.472	286.407	Number of passengers
Uzletjeli ( ukrncani)	238.710	394.847	135.369	9.419	144.788	Embarked
Sletjeli ( iskrncani)	260.019	408.419	125.566	16.053	141.619	Disembarked
Prevezeni teret, t	514	956	423	566	989	Freight transported, tonne
Utovaren	138	260	105	76	181	Loaded
Istovaren	376	696	318	490	808	Unloaded
Prevezena pošta, t	95	201	95	9	104	Mail transported, tonne
Utovarena	40	57	14	2	16	Loaded
Istovarena	55	144	81	7	88	Unloaded

Indeksi po indikatorima saobraćaja	II 2020 I 2020	II 2020 II 2019	I-II2020 I-II 2019	Indicies by transport indicators	
Broj aerodromskih operacija		38,9	22,2	47,4	Aircraft movements
Broj prevezenih putnika		9,8	5,1	35,6	Number of passengers
Prevezeni teret		133,9	110,2	103,4	Freight transported
Prevezena pošta		9,5	9,5	51,7	Mail transported

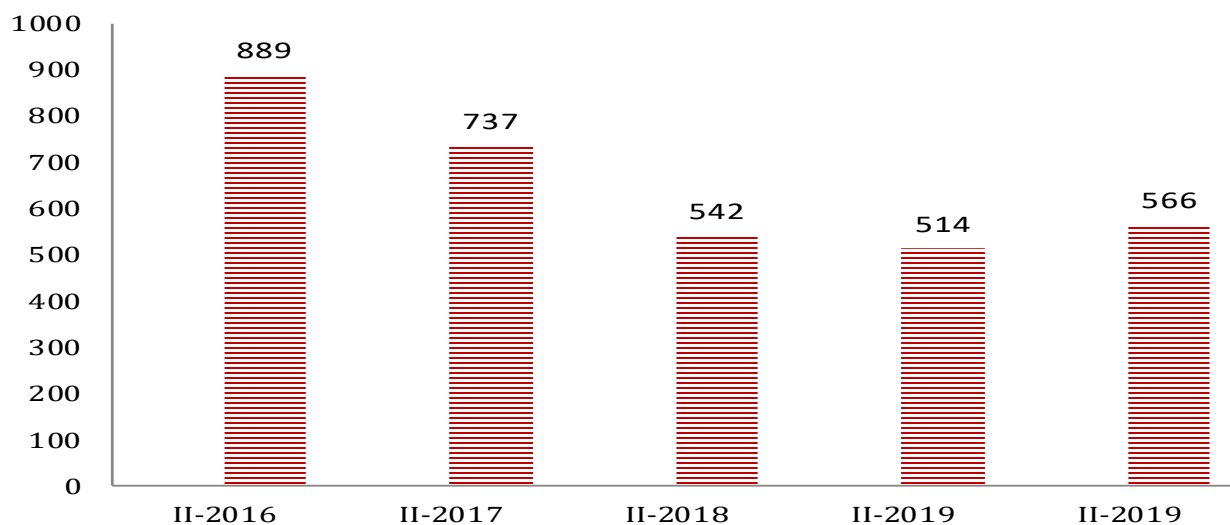
#### G.5. Broj prevezenih putnika u vazdušnom saobraćaju

##### G.5. Number of passengers carried in air transport



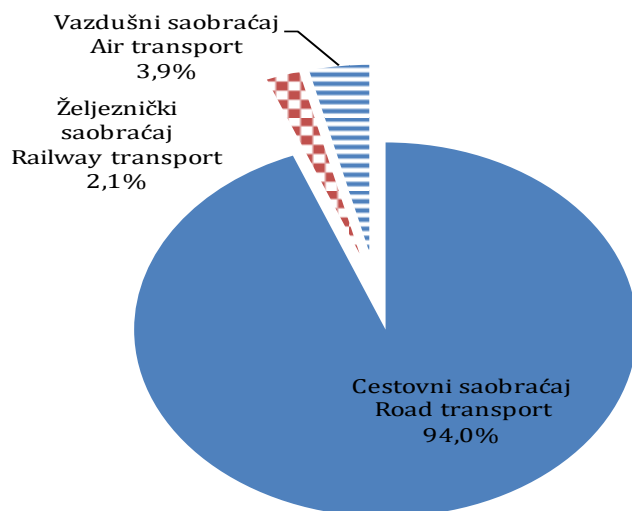
#### G.6. Prevezeni teret u vazdušnom saobraćaju, tona.

##### G.6. Transported cargo air traffic, tons.

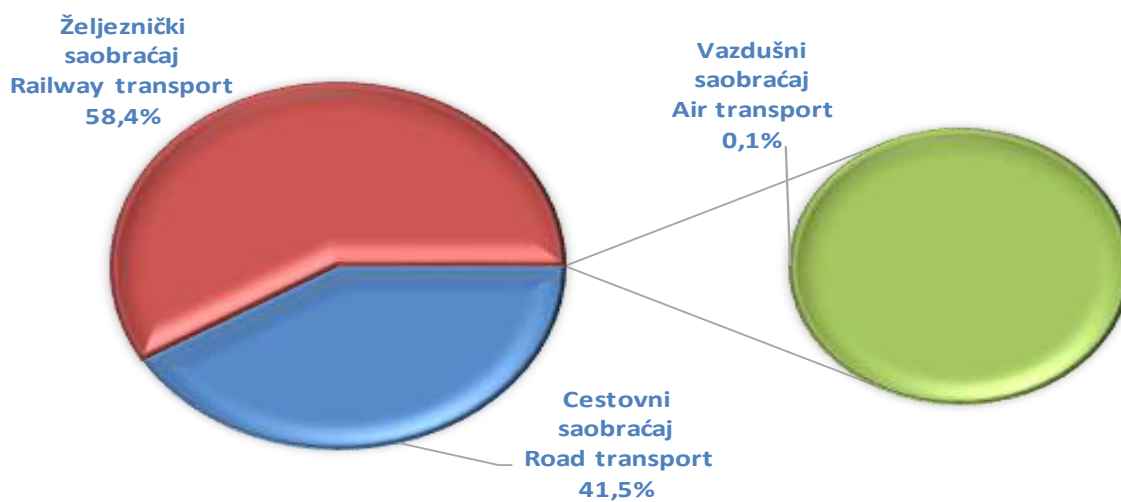


<sup>1)</sup> Izvor podataka: Direkcija za civilno vazduhoplovstvo Bosne i Hercegovine  
Data source: Directorate of Civil Aviation of Bosnia and Herzegovina

G.7. Struktura prijevoza putnika, drugi kvartal 2020. godine  
G.7. Structure of transport of passengers, second quarter 2020 year



G.8. Struktura prijevoza robe, drugi kvartal 2020. godine  
G.8. Structure of goods transport second quarter 2020 year



## METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Podaci o cestovnom i željezničkom saobraćaju dobijeni su obradom mjesečnih i kvartalnih statističkih izvještaja koje su entitetski statistički zavodi prikupili. Izvještajne jedinice su preduzeća i drugi poslovni subjekti koji se bave prijevozom putnika i robe (tereta) u unutrašnjem i međunarodnom prijevozu.

Statistički podaci o vazдушnim operacijama, prevezenim putnicima, teretu i pošti na aerodromima u BiH preuzeti su od Direkcije za civilno vazduhoplovstvo BiH. Direkcija je ustupljene statističke podatke obradila u skladu sa statističkim programom i standardima International Civil Aviation Organization (ICAO).

Svi podaci o broju putnika, teretu i pošti odnose se na međunarodni vazdušni saobraćaj, jer u BiH nema domaćeg vazdušnog saobraćaja.

Podaci o poštanskom prometu dobijeni su na osnovu obrade statističkih izvještaja koje su entitetski statistički zavodi prikupili. Izvještajne jedinice su preduzeća registrovana u ovoj djelatnosti.

## DEFINICIJE

Pod pojmom prijevoz podrazumijeva se kretanje putnika ili tereta od jednog mjesta (mjesto ukrcaja/utovara) do drugog mjesta (mjesto iskrcanja/istovara) i predstavlja mjeru aktivnosti prevoznih preduzeća.

Unutrašnji prijevoz obuhvata prijevoz putnika obavljen između mjesta ukrcaja i mjesta iskrcanja unutar granica naše zemlje.

Međunarodni prijevoz obuhvata prijevoz putnika između mjesta ukrcaja u našoj zemlji i mjesta iskrcanja u inostranstvu i obrnuto.

Prijevoz putnika obuhvata prevezene putnike u unutrašnjem i međunarodnom saobraćaju.

Putnički kilometar je jedinica mjere koja predstavlja prijevoz jednog putnika na udaljenosti od jednog kilometra. Pod robom se podrazumijeva svaka roba koja se prevozi željezničkim i cestovnim sredstvima.

Prijevoz robe iskazuje se u tonama i u tonskim kilometrima, a predstavlja zbroj svih kilometara ostvarenih u unutrašnjem i međunarodnom prijevozu.

Tonski kilometar je jedinica mjere koja predstavlja prijevoz jedne tone robe na udaljenosti od jednog kilometra.

Gradski prijevoz putnika se odnosi na rad poslovnih subjekata koji se bave prijevozom putnika u gradskim i prigradskim naseljima. Predstavljen je podacima o pređenim kilometrima vozila i prevezenim putnicima.

### Aerodrom

Određena kopnena ili vodena površina (uključujući sve zgrade, instalacije i opremu) namijenjena da se u potpunosti ili jednim svojim dijelom koristi za polijetanje i slijetanje aviona, kao i njihovo kretanje po zemljenoj površini i koja je otvorena za obavljanje aktivnosti komercijalnog avio saobraćaja.

### Avion

Bilo koja mašina koja može da se održava u atmosferi zahvaljujući potisku vazduha isključujući potisak vazduha u odnosu na površinu zemlje.

## NOTES OF METHODOLOG

*Data on Road and Railway transport were obtained by processing monthly and quarterly statistical data from surveys conducted by the Statistical Offices at the level of entities. The reporting units for these surveys are enterprises and other business subjects engaged in domestic and international transport of passengers and goods.*

*Statistical data on aircraft movements, number of passengers, freight and mail transported on airports in BiH are taken from Directorate of civil aviation of BiH. Directorate processed supplied statistical data in accordance with International Civil Aviation Organization (ICAO) statistical programme and standards.*

*All data on number of passengers, freight and mail are related to international air transport. BiH has no domestic air transport.*

*Data on postal transport were obtained by processing statistical data from surveys conducted by the Statistical Offices at the level of entities. The reporting units for these surveys are enterprises registered in this activity.*

## DEFINITIONS

*Considered as transport is movement of passengers or cargo from one place (loading place) to another place (unloading place) and representing the operation of transport enterprises.*

*Domestic transport implies transport of passenger between places of loading and unloading within the borders of the country.*

*International transport implies transport of passengers between the place of loading in our country and the place of unloading abroad, or the other way round.*

*Transport of passengers include transported passengers into domestic and international transport.*

*Passenger kilometre is a unit of measure which refers to transport of one passenger at the distance of one kilometre.*

*Goods are any goods transported by railway or road transport means.*

*Goods transport is given in tons and ton kilometres, and it is the sum of all kilometres realized in domestic and international transport.*

*Tonne kilometre is a unit of measure which refers to transport of one tone of goods at the distance of one kilometre.*

*Urban transport of passengers refers to the work of economic entities engaged in transport of passengers in urban and suburban settlements. Data on urban/suburban transport is represented by the indicators of kilometres covered and passenger transported.*

### Airport

*A defined area of land or water (including any buildings, installations and equipment) intended to be used either wholly or in part for the arrival, departure and surface movement of aircraft and open for commercial air transport operations.*

### Aircraft

*Any machine that can derive support in the atmosphere from the reactions of the air other than the reactions of air against the earth's surface*



## Kretanje aviona

Polijetanje i slijetanje aviona na aerodrom.

U statistici vazdušnog saobraćaja jedan dolazak i jedan polazak računaju se kao dva kretanja. Uključena su sva kretanja aviona u komercijalne svrhe i nekomercijalne operacije generalne avijacije. Isključeni su državni letovi dodirni i idi i neuspjeli prilazi.

Vazdušni prijevoz

Bilo koje kretanje robe i/ili putnika avionom.

Komercijalni vazdušni prijevoz

Bilo koje kretanje robe i/ili putnika avionom u komercijalne svrhe.

Domaći vazdušni prijevoz

Vazdušni prijevoz na domaćim letovima.

Međunarodni vazdušni prijevoz

Vazdušni prijevoz na međunarodnim letovima.

Mjesto polaska i dolaska na letu

Saobraćaj u okviru obavljanja komercijalne vazdušne usluge koja je označena jedinstvenim brojem leta i podijeljena na parove aerodroma prema mjestima utovara/ukrcaja i mjestima istovara/iskrcaja na tom letu.

Prevezeni putnici u vazdušnom prijevozu

Svi putnici na određenom letu (pod istim brojem leta) računati samo jedanput, a ne iznova na svakoj dionici tog leta.

Uključuju se svi putnici koji se prevoze uz naknadu ili bez naknade, čije putovanje počinje ili završava se na izvještajnom aerodromu i putnici u transferu koji se pridružuju ili napuštaju let na izvještajnom aerodromu. Isključuju se putnici u direktnom tranzitu.

Teret

Bilo koji predmet prevezen avionom, osim pošte, potrepština posade i prtljaga.

U statističke svrhe, teret obuhvata ekspresno poslat teret i pošiljke, diplomatske torbe, ali ne i putnički prtljag. Svaki prijevoz kamionima, uz korištene vazdušnog tovarnog lista, treba da bude isključen.

## STATISTIČKA ZNAČENJA

- nema pojave

... nema podataka

\* korigovan podatak

## KORIŠTENE SKRAĆENICE

km kilometar

pkm putnički kilometar

t tona

tkm tonski kilometar

## Aircraft movement

*An aircraft take-off or landing at an airport.*

*For airport traffic purposes one arrival and one departure is counted as two movements. Included are all commercial aircraft movements and non-commercial general aviation operations. Excluded are State flights, touch and go, overshoots and unsuccessful approaches.*

*Air transport*

*Any movement of goods and/or passengers on an aircraft movement.*

*Commercial air transport*

*Any movement of goods and/or passengers on a commercial aircraft movement.*

*National air transport*

*Air transport on a domestic flight*

*International air transport*

*Air transport on an international flight.*

*On flight origin and destination (OFOD)*

*Traffic on a commercial air service identified by a unique flight number subdivided by airport pairs in accordance with point of embarkation and point of disembarkation on that flight.*

*Air passengers carried*

*All passengers on a particular flight (with one flight number) counted once only and not repeatedly on each individual stage of that flight.*

*All revenue and non-revenue passengers whose journey begins or terminates at the reporting airport and transfer passengers joining or leaving the flight at the reporting airport. Excludes direct transit passengers.*

*Freight*

*Any property carried on an aircraft other than mail, stores and baggage.*

*For statistical purposes, freight includes express freight and parcels and diplomatic bags but not passenger baggage. All trucking operations using an air waybill should be excluded.*

## STATISTICAL SIGNS

- no occurrence of event

... data not available

\* corrected data

## ABBREVIATIONS USED

km kilometer

pkm passenger kilometer

t ton

tkm tonne-kilometer

---

**Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26**  
*Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622**  
Elektronska pošta/E-mail : [bhas@bhas.gov.ba](mailto:bhas@bhas.gov.ba) · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.gov.ba>

**Odgovara v.d. direktora Vesna Ćužić**  
*Person responsible: Vesna Ćužić, Actg. Dir*

**Saopćenje pripremio: Dragan Jovović**  
*Prepared by: Dragan Jovović*

**Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se i na internet**  
*First Release data are also published on the Internet*

---